

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Com' oj' eu vivo no mundo coitado > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
C omoieu uiuo no mu(n)do coyado Nas g(ra)ves coyatas que ey de sofrer. Non poderia ou trome uiuer Nen eu fezera tenpaia passado Mays quando cuyden qual mha senhor ui Entanto uiue. entanto uiui E tenhomen das coyatas por pagado	Com?oi eu vivo no mundo coyado nas graves coyatas que ey de sofrer, non poderia outr?ome viver, nen eu fezera, tenp?á ia passado! Mays quando cuyd?en qual mha senhor vi, entanto viv? e entanto vivi, e tenho m?end?as coyatas por pagado.
II	II
E n pero quando eu e(n) nomeu cuidado Cuido nas coyatas que mi faz auer E cuido na morte queria moirer E cuyden como fui mal dia nado Mays q(ua)(n)do ar cuyden qual mha senhor ui De quantas coyatas p(or) ela sofri M uytomen tenho p(or) auenturado	Enpero quando eu enno meu cuidado cuido nas coyatas que mi faz aver, e cuido na mort'e queria moirer, * e cuyd?en como fui mal dia nado; mays quando ar cuyd?en qual mha senhor vi, de quantas coyatas por ela sofri, muyto m?én tenho por auenturado. *Verso ipermetro: b11.
III	III
E en seu ben per mi seer loado Non a mester deo en mays dizer Ca deula fez q(ua)l melhor fazer Soube no mu(n)do e m(ar)auilhado Sera q(ue)(n) uira senhor que eu ui Pelo seu ben e ben dira per mi(n) Que ben deuenda d(eu)s dar bon gardo	E en seu ben per mi seer loado non á mester de o én mays dizer, ca Deu-la fez qual melhor fazer * soub?eno mundo. E maravilhado será quen vir?a senhor que eu vi, pelo seu ben, e ben dirá per min que ben dev?end?a Deus dar bon gardo* *Verso ipometro: b9. *Verso ipometro: 9'; inoltre non viene rispettato lo schema rimico.
IV	IV
De quantas coyatas p(or) ela sofri Se d(eu)s mha mostre comoa ia ui Seendo consa madre(n) hun estrado	de quantas coyatas por ela sofri, se Deus mh a mostre como a iá vi seendo con sa madr?en hun estrado!

- letto 429 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-209>